

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2013/70

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Mongolia and Togo to the United Nations.

27 December 2013

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Mongolie et du Togo auprès de l'Organisation.

Le 27 décembre 2013



**Permanent Mission of Mongolia
to the United Nations**



**Permanent Mission of Togo
to the United Nations**

New York, 6...September 2013

Excellency,

We have the honor to inform you that as of 6 September, 2013, the Government of Mongolia and the Government of Togo have established diplomatic relations between the two respective countries.

We, therefore, kindly request Your Excellency that the enclosed Joint Communiqué be circulated to all Member States as a document of the United Nations.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

Och OD
Ambassador
Permanent Representative of Mongolia
to the United Nations

Kodjo MENAN
Ambassador
Permanent Representative of Togo
to the United Nations

His Excellency Mr. Ban Ki-moon
Secretary-General of the United Nations
New York



**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
MONGOLIA AND TOGO**

The Government of Mongolia and the Government of Togo,

Desirous of promoting mutual understanding and strengthening relations of friendship and cooperation between their respective Peoples,

Guided by the Charter of the United Nations and the general principles of international law, in particular international peace and security, equality among States, territorial integrity, national sovereignty and non-interference in the internal affairs of States,

Have decided to establish diplomatic relations, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961 and the Vienna Convention on Consular Relations of 24 April 1963, as of date of signature of the Joint Communiqué,

In witness whereof, the undersigned representatives, duly mandated by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in Mongolian, French, and English, the three texts being equally authentic.

Done in New York on the 6th of September 2013.

**FOR THE GOVERNMENT OF
MONGOLIA**

**FOR THE GOVERNMENT OF
TOGO**

His Excellency Mr. Och OD
Ambassador
Permanent Representative of Mongolia
to the United Nations

His Excellency Mr. Kodjo MENAN
Ambassador
Permanent Representative of Togo
to the United Nations



**COMMUNIQUE CONJOINT RELATIF A L'ETABLISSEMENT
DES RELATIONS DIPLOMATIQUES ENTRE
LA REPUBLIQUE TOGOLAISE ET LA MONGOLIE**

Le Gouvernement de la République Togolaise et le Gouvernement de la Mongolie,

Désireux de promouvoir la compréhension mutuelle et de renforcer l'amitié et la coopération entre leurs deux Peuples,

Guidés par la Charte des Nations Unies et les principes généraux du droit international, en particulier la paix et la sécurité internationales, l'égalité souveraine des Etats, l'intégrité territoriale, l'inviolabilité des frontières et la non-ingérence dans les affaires intérieures des Etats,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les Relations Diplomatiques du 18 Avril 1961 et de la Convention de Vienne sur les Relations Consulaires du 24 Avril 1963, à compter de la date de signature du présent Communiqué Conjoint.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le Communiqué Conjoint dans les langues française, mongolienne et anglaise, les trois textes faisant également foi.

Fait à New York, le 6 Septembre 2013.

**POUR LE GOUVERNEMENT
DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE**

S.E.M. Kodjo MENAN
Ambassadeur,
Représentant Permanent

**POUR LE GOUVERNEMENT
DE LA MONGOLIE**

S.E.M. Ochir OD
Ambassadeur,
Représentant Permanent